

FRENCH TRANSLATIONS

October 1725 - December 1725

INDEX

1725

Criminal Suit - the Procurator General vs. Thomas Collet de la Massuere and Louis Baril	10-1
Petition of De Verteuil against Bellegarde	10-2
Petition of Jean Bourbeau against Mr. De Nolan	10-4 10-10
Petition of Jean Coupare against Sr. Dreux	10-4 10-10
Civil Suit - St. Martin vs. Jean Bapt. Massy	10-5; 10-15 4-15; 1726
Declaration of Superior Council forbidding the sale of Alcohol to sailors and workmen	10-5
Succession of Sr. Le Blond de la Tour	10-6; 10-13
Petition of Nicolas Henry against Mr. Duplessis	10-8 10-10
In the matter of the Will of Sr. Bachere	10-9
Memo. of Accounts current by Surgeon Alexandre to Mr. Desfontaine	10-9
Timber contracts between councillors for Company and Massy, Bourbault, Jaffre, Trudeau, Dalcourt and Coustillos	10-9
Bordier Succession. Petition by Capt. De Noyan against Joseph Fuselier (Forselier)	10-11 See Index 4-9 etc. 10-15

Sale of Property by Capt. Charles Dutisne to Capt. De Noyan		10-14
Sale of real estate by Jean Bapt. Marlot to Petit de Livilliers		10-16
Delauze Succession		10-17 See Index 1714 to 1722
Labor Suit (De Verteuil)	10-19 10-22 11-3; 11-5	See also 9-1-1725 8-22-1726
Petition of Pierre Haussy against Mr. Ceard		10-20 10-22
Berard vs. Lassies		10-24; 10-30 11-10; 12-15
Sale of House, Capt. de la Marque to Antoine Brusle		10-24
Civil Suit - De Coustilhas vs. Cantillon Concession		10-24; 11-10
Petition of Julien Binard		10-29
Petition of Renée Durand La Ramee		10-31; 11-26
Church and State Inspections and Fines		11-1 ; 11-5 12-21; 12-21 12-22
Petition by Pierre Plouin against Violette		11-5 ; 11-26
Civil Suit, Le Comte vs. Brosses		11-8 ; 11-9 11-10
Petition by Sr. Jousset against Chaperon		11-14

Report of Duval on "books" of Officers of Company at Mobile, Dauphine Isle, Old Biloxi and New Orleans	11-16
Petition by Francois Vidrequain against Dumanoir	11-24
Unsigned Memorandum of Amounts remitted to Mr. Morisset	No Date (12-4)
Sr. de La Renaudais vs. Sr. Dalcour	12-4
Petition by Surgeon Charles Joly against Madame Drillau	12-10
Succession of Sr. Jacques Pailhoux De Barbezant	12-11 (6-11)
Summons issued by Sheriff La Morinnièrè for "Company Des Indes"	12-15
Sale of real estate by Charles Petit de Livilliers to Charles de Roger	12-18
Petition by Claude Heux against Dumanoir	12-24

YEAR 1725

OCTOBER 1

25/374

Criminal Suit

The Procurator General

vs.

Thomas Collet de la Massuere, Capt. of Vessel  
L'Elephant, and Louis Baril, ship's Clerk,  
in solido.

October 1, 1725 - 25/374

" 3, 1725 - 25/376

✓ ✓

YEAR 1725OCTOBER 1

## CRIMINAL SUIT

The Procurator General

vs.

Thomas Collet de la Massuere, Capt. of Vessel  
L'Elephant, and Louis Baril, ship's Clerk,  
in solido.

All the first part of document is missing.

Copy of Verdict of Restitution and Sentence  
in Confiscation Proceedings.

Delinquents are sentenced to pay 505 livres to  
Company's treasury for missing lot of 202 bottles  
of sherry. Packages confiscated from Baril shall  
be credited to Company, save what belonged to the  
cargo.

Some further provisos noted and costs jointly on  
the accused.

Subjoined statements of Court expenses of trial  
with return on service of notice on Massuere and  
one on Baril. Each return is

(Signed) La Morinniere

Duplicate of above verdict and part of statement.

Note: This copy of verdict must have been made from  
another copy because it winds up with "signed  
and paraphed by Rossard, Chief Recorder".

Listed in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2,  
No. 4, October 1919, pages 474 & 475

#25-375

YEAR 1725

OCTOBER 2

Petition to collect wine bill by director  
De Verteuil from Bellegarde.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 475.

25/376

YEAR 1725

OCTOBER 3

This instrument will be found in

File 25/374

October 1, 1725

Criminal Suit

The Procurator General

vs.

Thomas Collet de la Massuere, Capt. of Vessel  
L'Elephant, and Louis Baril, ship's Clerk,  
in solido.

25/376

YEAR 1725

OCTOBER 3

CRIMINAL SUIT

The Procurator General

vs.

Thomas Collet de la Massuere, Capt. of Vessel  
L'Elephant, and Louis Baril, ship's Clerk,  
in solido.

Petition for Modified Sentence.

Clerk Baril remonstrates that it is contrary to maritime customs in all realms to fine clerk and captain alike; the general proportion being two-thirds for captain, one-third for clerk. Baril draws only 40 francs a month to Captain's 150.

He therefore prays that the usual rate be observed and also that allowance for nine bottles of wine seized, be deducted or order that they be returned to him. He also protests at exorbitant scale of costs, especially as stamped paper is not used in the Colony.

(Signed) Baril

- Note: 1. Quarterly shows "nine bottles of wine at present overcharged to him". Document says "nine bottles seized be deducted or returned".
2. Quarterly shows "No note by Court". Since this is a petition, the translator can see no reason for such a note.

Listed in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2,  
No. 4, October 1919, page 475

YEAR 1725

OCTOBER 3

Decision in Sundry Suits:

Attorney General, vs. Estienne E.

De Verteuil, vs. Bellegarde.

Attorney General, vs. Capt. Collet de la  
Massuere.

Synopsis to be found in Louisiana Historical  
Quarterly, Vol. 2, No. 4, 1917-18-19-  
Page 475, Doc. 4.

#25-378

YEAR 1725

OCTOBER 4

Petition of recovery by Jean Bourbeau  
who seeks to collect some money due him by Mr.  
De Nolan.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 475.

YEAR 1725

OCTOBER 4

Petition of recovery by Jean Coupare to collect a note from Sr. Dreux.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 475.

YEAR 1725

OCTOBER 5

This instrument will be found in

File 24/1

No. 46

January 4, 1724

Civil Suit

St. Martin

vs.

Jean Baptiste Massy

(For collection of Letter of Exchange)

6140 livres.

YEAR 1725OCTOBER 5

## CIVIL SUIT

St. Martin

vs.

Jean Baptiste Massy

(For collection of Letter of Exchange)

6140 livres

## Petition to Pay in Copper

Jean Baptiste Massy alleges that when he bought some negroes from St. Martin for 6140 livres (as per act of Aug. 11, 1720) they were to be paid for in rice, but later, in order to satisfy St. Martin, he gave St. Martin a letter of exchange as payment of the negroes. The letter was protested and came back to Massy to be paid in gold and silver; Massy offered to pay in money current in Paris (copper) but St. Martin refused to accept the copper.

Massy therefore prays that St. Martin be ordered to accept the proffered payment of copper. According to the ruling of the Directors of the Company of the Indies, copper is on same footing as gold and silver.

(Signed) Massy

Listed in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2,  
No. 4, October 1919, Page 476

#0-24

YEAR 1725

OCTOBER 5

Declaration of the Superior Council forbidding the sale of brandy or other alcoholic drinks to sailors and workmen.

(Signed) Delachaise  
Raguet  
Bruslé

Not printed in Louisiana Historical Quarterly, 1911

YEAR 1727

JANUARY 7

**CIVIL SUIT**

**Rossard  
vs  
St. Martin  
(note for 25 piastres)**

511

Rossard alleges the order of Sr. Tixerant which he had from St. Martin, who in turn had it from Sr. Durand, is to be paid by St. Martin.

*from St.*

He therefore prays that St. Martin be condemned to pay the said 25 piastres, due in his note of October 5, 1725, plus interests and costs.

*St. Martin*

(Signed)

Rossard

January 7

Order.

(Signed)

Delachaise

January 7

Return on service of notice on St. Martin.

(Signed)

Dargaray

Not listed in Louisiana Historical Quarterly.

YEAR 1725OCTOBER 6

## SUCCESSION OF SR. LEBLOND

de LA TOUR,

Knight of the Military Order of St. Louis,  
Brigadier of his Majesty's  
Corps of Engineers.

Proces verbal of sale at  
public auction and  
adjudication of movable  
property.

The sale was made on the petition of Sr.  
Joseph Sulpice Leblond de La Tour, brother  
of decedent, acting for himself and his co-  
heirs.

Among the property inventoried were quantities  
of tobacco in rolls, kitchen utensils and wear-  
ing apparel.

Amount realized: 1004 livres.

(Signed) J. S. Leblond de La Tour  
Rossard, Clerk of Court

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, #4, October 1919, Page 476

YEAR 1725

OCTOBER 8

Petition of recovery by Nicolas Henry  
to collect a note from Mr. Duplessis.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 476.

BOX NO. 2

YEAR 1725

OCTOBER 9

File 25/385

In the matter of  
Will of Sr. Bachere

25/385 - October 9, 1725

25/388 - " 9, 1725

YEAR 1725OCTOBER 9

In the matter of

WILL OF SR. BACHERE

Petition to ascertain circumstances  
of Will.

Jean Baptiste Faucon Dumanoir petitions the Court to permit him to summon Capuchin Brother Eusebe and Jan Viollette to testify in various particulars concerning the validity and voluntary import of a will attributed to Sieur ~~Balize~~. *Bachere*

He also wants to ascertain whether inventory was taken of deceased's clothing at Natchez before Mr. Desliette, Commandant.

Sr. Bachere died aboard the Balize, a boat belonging to the St. Catherine Concession.

(Signed) Faucon Dumanoir

Oct. 9, Order.

(Signed) Perry

Note: The Quarterly shows "Court allows summons of J. V., and inquiry before R. P. Raphael for permission to hear Brother Eusebe". Document makes no mention of such a person as "Raphael".

Listed in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4, October 1919, page 476

25/388

No. 164

YEAR 1725

OCTOBER 9

In the matter of

WILL OF SR. BACHERE

Depositions of  
Brother Jean Eusebe de Chaumont (Capucin)  
and  
Jan Viollette

de Chaumont testifies that the testator was of sound mind, made the will of his own volition and signature is authentic and that Bacheré dictated the will.

Inventory of his clothing was taken at Natchez before Desliette; that chests were fastened and embarked; whether opened in transit from Natchez to Chaouachats, witness does not know.

(Signed) Perry  
Droy

(Signed) Frere Eusebe de  
Chaumont- Capucin

Witness Jan Viollette deposed and said that having returned from handling some chicken business for Bacheré, he found one Langlois writing the will of Bacheré, at about 10:00 P. M. Testator signed it at 3:00 A. M. and lost consciousness from fever at 8:00 A. M. In his delirium he repeatedly stabbed himself with an imaginary lancet.

(Signed) Perry  
Droy

(Signed) Jan Viollette

(cont'd)

NOTE: Quarterly shows Jean Violette;  
signature on document is  
Jan Viollette.

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 477

#25-386

YEAR 1725

OCTOBER 9

Memorandum of accounts current by Surgeon  
Alexandre to Mr. Desfontaine.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 477.

*filed under*  
*1725 112901*

YEAR 1725

OCTOBER 9

Timber contracts between Councillors for Company and parties J. B. Massy and Jean Bourbault, Bertram Jaffre, Trudeau and Dalcourt and Jacques Coustillos.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 477.

YEAR 1725

OCTOBER 10

DECISION IN SUNDRY SUITS.

- 1.- Nicolas Henry, vs. Duplessis.
- 2.- Cancelled.
- 3.- Meynard, vs. Desfontaine.
- 4.- Jean Bourbault, vs. De Nolan.
- 5.- Coupert, vs. De la Fresnière.
- 6.- Jean Coupert, vs. Dreux. ✓
- 7.- Mid-wife affair obscured by scrawl.
- 8.- Duplessis, vs. Ceard.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 477.

YEAR 1725

OCTOBER 11

Petition for intact security by Captain De Noyan who demanded notice be served on Joseph Fuselier, restraining him of disposing of some property sold by Chevalier De Bienville to deceased Bordier.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 477.

*Bordier*

25/391

YEAR 1725

OCTOBER 13

This document  
will be found in

File #25/383

Succession of Sr. Leblond de la Tour

Oct. 6, 1725

(Do not confuse with  
Succession of Sr. Pouyadon  
de La Tour, Surgeon Major)

YEAR 1725OCTOBER 13

SUCCESSION OF SR. LEBLOND  
 de LA TOUR,  
 Knight of the Military Order of St. Louis,  
 Brigadier of his Majesty's  
 Corps of Engineers.

Declaration

by

Sr. Joseph Sulpice Leblond de La Tour,  
 brother of decedent.

Sr. de La Tour reports the escape, ten months previous, of a "savage" belonging to said Succession, together with that of a "savagess" belonging to the Widow Weillon.

(Signed) J. S. Leblond de La Tour.

Listed in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2,  
 #4, October 1919, Page 478

Note: Do not confuse with  
 Succession of  
 Sr. Pouyadon de La Tour,  
 Surgeon-Major.

YEAR 1725

OCTOBER 14

Sale of real estate by Capt. Charles  
Claude Dutisné to Capt. De Noyan.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 478.

YEAR 1725

OCTOBER 15

Decisions in Civil Suits.

1. St. Martin vs. Ceard and Massy.
2. De Noyan vs. Forselier.
3. De La Bouillonnerie vs. Dumanoir.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 478.

YEAR 1725

OCTOBER 16

Sale of real estate by Jean Baptiste  
Marlot to officer Petit de Livilliers.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 478.

25/395

YEAR 1725

OCTOBER 17

This document  
will be found in

File X17<sup>0</sup>3

Succession of Sr. Delauze  
(Captain of Marines at Dauphine  
Island).

October 17, 1717

YEAR 1725OCTOBER 17

## SUCCESSION OF CAPTAIN JOSEPH DELAUZE.

Notarial Act of Deposit of Final Account rendered by Sr. de Gauverit, (Gauverit) testamentary executor; acceptance of said account by Sr. Joseph Sulpice Leblond de La Tour, agent and attorney in fact of Demoiselle Delauze, wife of Baltazar Vaureit of Limoges; and receipt of said Sr. de La Tour in favor of Gauverit for balance of funds.

(Signed) J. S. Leblond de La Tour  
 Gauverit  
 Droy  
 Massy  
 Rossard, Notary

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
 Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 478

25/396

YEAR 1725

OCTOBER 19

This document will be found in

File 25/316

Labor Suit  
(De Verteuil)

August 22, 1726

Sept 1 1725

YEAR 1725OCT.19th.

LABOR SUIT  
(DE VERTEUIL)

PETITION.

Jean Letellier, Jacques Dubois, Jacques Ferrier, and Jean Marie Miossecq, workmen on the Dubuisson grant, renew their complaint that Mr. De Verteuil, director of the said grant, fails to comply with the Council's ruling rendered Sept.1,1725, in the matter of their outstanding wages.

Signed,

J.C.Dubois.

Jacque Perie

Jean Letellier.

Order. Oct. 19, 1725.

Signed,

Fleuriau.

Return on service of notice on De Verteuil.

Signed,

La Morinniere.

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol.2, No.4, Oct.1919, page 479.

#25-397

YEAR 1725

OCTOBER 20

Petition of recovery by Pierre Haussy,  
vs. Mr. Ceard.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 479.

25/398

YEAR 1725

OCTOBER 22

This document will be found in

File 25/316

Labor Suit  
(De Verteuil)

Aug. 22, 1726

Sept 1 1725

25/398

YEAR 1725

OCT.22nd.

LABOR SUIT  
(DE VERTEUIL)

JUDGMENT (COPY)

Jean Letellier, Jacques Dubois, Jacques  
Perrier, and Jean Marie Miosseq vs. Direc-  
tor De Verteuil.

Defendant in default. Council orders De  
Verteuil to settle as already prescribed,  
within eight days. Namely he shall pay  
wage account, less expenses incurred at the  
Cape.

Signed,  
By the Council  
Rossard, clerk.

Return on service of above judgment on De  
Verteuil.

Signed,  
La Morinniere.

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol.2, No.4, Oct.1919, page 479.

60/17

YEAR 1725

OCTOBER 22

Decisions in Civil Suits.

1. Pierre Haussy, vs. Ceard.
2. Jean Letellier and others, vs. De Verteuil.
3. St. Martin, vs. Ceard, Raguet and J.B. Massy

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, Page 479, October 1919.

BOX NO. 2

YEAR 1725

OCTOBER 24

FILE 25/401

Berard vs. Lassus

(Collection of note; balance due  
on sale of house).

Oct. 24, 1725	-	25/401
May 30, 1725	-	25/221
May 30, 1725	-	25/222
May 30, 1725	-	25/223
Oct. 30, 1725	-	25/402
Nov. 10, 1725	-	25/415
Nov. 10, 1725	-	25/416
Dec. 15, 1725	-	25/427
Jan. 25, 1726	-	26/15
Feb. 5, 1726	-	26/24 No. 186

60/

YEAR 1725OCTOBER 24

## BERARD vs. LASSUS

## Petition (with duplicate)

Jacques Berard petitions the Council alleging he sold a house to Mr. Lassus for the sum of 2,300 livres payable as follows: 1,000 livres when the act of sale was passed, 800 livres before Berard's departure for France and a note of 500 livres, whereupon he has received a total of 1848 livres, leaving a balance due of 452 livres and a further item of 100 livres paid to Mr. Petit de Livilliers, making a total of 552 livres balance due, which sum petitioner seeks to collect.

(Signed) Berard

Order. (Signed) Perry

Return on service of notice on Mr. Lassus.

(Signed) La Moriniere

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 480

YEAR 1725

OCTOBER 24

This Document will be found in

File 25/373

SALE OF HOUSE

Captain de la Marque  
to  
Antoine Brusle, Councillor

Sept. 29, 1725

YEAR 1725OCTOBER 24

## SALE OF HOUSE

Captain de la Marque  
to  
Antoine Brusle, Councillor

Petition for loan to buy  
house (Copy).

Councillor Brusle petitions the Council alleging Captain de la Marque has written him from Fort Louis, Biloxi, September 29th, stating he would sell his house in Chartres St. for 4,000 livres (3,000 of which he offers to the Treasury in payment of his debt to the Company). Brusle hopes to borrow the said 4,000 livres from the Council, it having been understood before he left France that residence quarters for Councillors would be provided, but the new headquarters accommodate only Mr. Delachaise and the official rooms. Petitioner also hopes to be secured against accidents like fire and hurricanes, further stating the said house will serve the Company as well as himself as he intends using it officially as well as privately.

(Original signed) Brusle

The Council consents to the sale and is willing to lend Brusle the 4,000 livres duly secured, with the proviso that de la Marque pays the Company the 3,000 livres as agreed out of the

(cont'd)

25/400 cont'd.

4,000 livres sale price he shall receive.

(Original signed) Delachaise  
Perault  
Fazende  
Perry  
Fleuriat  
By the Council  
De Chavanne

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 8, No. 4, October 1919, Page 479

BOX NO. 2

YEAR 1725

OCTOBER 24

File 25/403

Civil Suit

De Coustilhas

vs.

Cantillon Concession

(168 livres)

25/403 - - - - Oct. 24, 1725

25/417 - - - - Nov. 10, 1725

YEAR 1725

OCTOBER 24

CIVIL SUIT

De Coustilhas  
vs.  
Cantillon Concession  
(168 livres)

Petition

Lieutenant de Coustilhas alleges that Sr. Dalby, Director of the Cantillon Concession, had promised to meet a note of Mr. de Cantillon, for 168 livres, dated February 24, 1723, and signed Dalby.

To date he has not paid. Plaintiff therefore prays that Dalby be ordered to pay the amount of note.

No signature

Oct. 24. Order.

(Signed) Brusle

Oct. 25. Return on service of notice on Dalby, Director of the Cantillon Concession.

(Signed) La Moriniere

Listed in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4, October 1919, page 480

(cont'd)

25/403 cont'd.

NOTE: Attached to #25/403 is a copy of the petition and order, together with a return on service of notice on Dalby. The return is

(Signed) La Morinniere

The copy says original petition is signed by de Coustilhas, but it is not.

Quarterly shows name as Dalby, whereas his signature is Darby.

#25-404

YEAR 1725

OCTOBER 20

Petition of recovery by Julien Binard  
to collect some money due him on work.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, Page 480, October 1919.

25/402

YEAR 1725

OCTOBER 30

This Document will be found in

File 25/401

Berard vs. Lassus

Oct. 24, 1725

YEAR 1725

OCTOBER 30

BERARD vs. LASSUS

Letter: Lassus to Berard

Letter contains reproaches because Berard has started legal action to recover balance due on a house he (Berard) sold Lassus.

(Signed) Lassus

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 480

Note: Original letter contains no date  
but Quarterly lists date as Oct. 30, 1725.

YEAR 1725

OCTOBER 31

Petition of recovery by Renée Durand  
wife of a sailor La Ramee to collect a  
residue deposit of 450 piastres Spanish  
money from a Sion coasting pilot at La  
Balise.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, Page 480, October 1919.

*filed under 1725 112601*

BOX NO. 2

YEAR 1725

NOVEMBER 1

FILE 25/406

Church and State Inspections and Fines

Nov.	1,	1725	-	25/406
"	5,	1725	-	25/411
Dec.	21,	1725	-	25/429
"	22,	1725	-	29/430

V. J.

YEAR 1725NOVEMBER 1

## CHURCH AND STATE INSPECTIONS AND FINES.

## Proces Verball of Inspection Tour

Attorney General Fleuriau reports on his round of public surveillance of taverns+ public places during High Mass, celebrated by Rev. Father Hyacinth, on the Feast of All Saints' Day; it being forbidden to furnish drinks and to play games of chance during that time:

At one Coupart's (a joiner) Fleuriau found the wife of Coupart serving pork cutlets to seven or eight persons who were having breakfast in the cabaret. Among them were: Conjorn, Henry, Morisset, Delaperriere. No drinks were being served.

Then Fleuriau visited a place conducted by Barbe Jouan, where they found 7 or 8 persons, and a table with several cups or goblets and an empty bottle. Jouan was at Mass, and the patrons said they had come to the city to sell their vegetables.

In one <sup>house</sup> billiard, they found no one. No fines therefore were imposed.

(Signed) Fleuriau

Listed in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4, Oct. 1919, page 480

Note: Quarterly shows name as "Fleurian", whereas signature on document is "Fleuriau".

25-407

YEAR 1725

NOVEMBER 3

This document will be found  
in File 25/316

August 22, 1725

Labor Suit  
(De Verteuil)

G

YEAR 1725

NOVEMBER 3

2 Pages

LABOR SUIT  
(De Verteuil)

REMONSTRANCE RENEWED

De Verteuil, Director and Administrator of Duverney grant, file new opposition to the decision of the Council on October 22, 1725, in the suit by Jean Letellier, Jacques Dubois, Jacques Perrier and Jean Marie Miosseq, his laborers, with permit of seizure by Mr. Fleuriau, Attorney General, declaring the ruling against him to be irregular and void in the light of usual procedure, and that the Attorney General has no power to transcend a plea in process.

(Signed) De Verteuil

Order to notify petitioners to be present at the audience of Nov. 3, 1725.

(Signed) Delachaise

Notice served to the four workmen.

(Signed) Vincent

Entered in the Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, page 480, October 1919.

25/408

YEAR 1725

NOVEMBER 5

These Documents will be found in

File 25/316 - Aug. 22, 1726

Labor Suit  
(De Verteuil)

November 5, 1725 - 25/408

" 5, 1725 - 25/409

25/408

YEAR 1725

NOV.5th.

Labor Suit  
(De Verteuil)

Decision Sustained

The Council adheres to prior decree and orders De Verteuil to settle, within eight days, with the four workmen for unpaid wages.

Signed,

By the Council  
Rossard, clerk.

NOTE: Court notice faded out.

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol.2, No.4, Oct. 1919, page 480.

60/17

YEAR 1725NOV.5th.Labor Suit  
(De Verteuil)

## Conclusions of Attorney General.

Attorney General Fleuriau pronounces De Verteuil's argument in opposition "wretched pettifogging" (une pitoyable chicane). Formality of pleading was designed simply to check promiscuous and redundant litigation. The present issue of unpaid wages on the land grants, reveals an abuse too common for connivance; workmen's accounts should be paid and the company posted.

Signed,  
Fleuriau.

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol.2, #4, Oct.1919, page 481.

) YEAR 1725

NOVEMBER 5

Petition to recover value of dugout by  
Pierre Plouin, who loaned to one Violette,  
a dugout that broke apart and is no long-  
er fit.

PELLOUIN

Synopsis in Louisiana Historical Quar-  
terly, Vol. 2, #4, Oct. 1919, Page 481.

25/411

YEAR 1725

NOVEMBER 5

This instrument will be found in

File 25/406

Nov. 1, 1725

Church and State Inspections and Fines

YEAR 1725NOVEMBER 5

## CHURCH AND STATE INSPECTIONS AND FINES

## Fines Imposed

Attorney General Fleuriau recommends fine of 50 livres each on parties Coupart and Barbe, who were found "playing" on All Saints' Day, contrary to ordinance which forbids gambling at hour of High Mass on Sundays and festivals. Fines to be paid to Hospital.

(Signed) Fleuriau

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, page 481

55/29

25/412  
No.155

YEAR 1725

NOVEMBER 5

This document will be found in

File 25/316

Labor Suit  
(De Vertenil)

August 22, 1726

25/412  
No.155

YEAR 1725

NOV.5th.

Labor Suit  
(De Verteuil)

Judgment

De Verteuil vs. the aforesaid workmen.  
Repetition of more formal ruling in  
favor of the four workmen.  
signed with paraps.

Boisbriant  
Delachaise  
Brusle  
Ferry  
Rossard.

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol.2, #4, Oct. 1919, page 481.

60/17

BOX NO. 2

YEAR 1725

NOVEMBER 8

FILE 25/413  
(Civil Suit)

Le Comte vs. Brosses

(Matter of recovery of 4 guns given in  
payment of a gambling debt).

November 8, 1725 - 25/413

" 9, 1725 - 25/414

(Decision contained 25/418 Nov. 10, 1725)

60/

YEAR 1725

NOVEMBER 8

(Civil Suit)  
Le Comte vs. Broses

Petition

Pierre Le Comte alleges he left four guns, two copper kettles, ammunition and other sundries in charge of Mr. Broses, who now declines to return them and that he (Broses) alleges a restraining attachment of the said goods, thereupon petitioner prays the Court to have Broses cited.

(Signed) P. Le Comte

Order. Nov. 8, 1725.

(Signed) Fleuriau

Sheriff's return on service of notice on Broses.

(Signed) Vincent.

Listed in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2,  
No. 4, October 1919, Page 481

YEAR 1725NOVEMBER 9

(Civil Suit)  
 Brantan vs. Le Comte

Petition

Nicolas Brantan alleges he won 120 livres from Pierre Le Comte playing "piquet". That Le Comte paid up with four promised guns, valued at 100 livres, which guns were to be taken from Mr. Broses, who had them in charge, therefore petitioner asks that Le Comte be cited and the said guns seized.

(Signed) Brantan

Order. (Signed) Fleuriau

Sheriff's return on service of notice on Le Comte.

(Signed) Vincent

Goods with Broses are seized pending further adjudication.

(Signed) Vincent

Listed in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 481

Note: Decision contained in 25/418 Nov. 10, 1725.

85/415

YEAR 1725

NOVEMBER 10

These Documents will be found in

File 85/401 - Oct. 24, 1725

(Berard vs. Lassus)

Nov. 10, 1725 - 85/415

" 10, 1725 - 85/416

YEAR 1725NOVEMBER 10

BERARD vs. LASSUS

Remonstrance.

Lassus files an objection to the demand of Mr. Berard to pay a note of 500 livres or thereabouts, claiming he had a different understanding of the time of payment but is ready to pay (if so required by the law's construction) on the day when Berard embarks.

(Signed) Lassus

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 481

YEAR 1725

NOVEMBER 10

BERARD vs. LASSUS

Judgment (Copy)

Provisional settlement by compromise wherein the Court accepts Lassus' offer to pay the note in amount of 580 livres to Berard on his departure.

(Original) Signed

By the Council  
Rossard, Clerk

Sheriff's return on service of copy of above judgment on Lassus. Dec. 11, 1725.

(Signed) Vincent

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 482

60/29

*filed under 1725/21101*

25/417

YEAR 1725

NOVEMBER 10

This instrument will be found in

File 25/403

Oct. 24, 1725

Civil Suit

De Coustilhas

vs.

Cantillon Concession

(168 livres)

YEAR 1725NOVEMBER 10

## CIVIL SUIT

De Coustilhas

vs.

Cantillon Concession  
(168 livres)

## Petition in Reconvencion

Director Darby of Cantillon grant, objects to the extravagant claims against Cantillon by Mr. Coustilhas. An original debit of 5 quarts of rice and 3 quarts of sweet potatoes would swell to 500 francs, or far in excess of true value, were credit items disallowed.

Darby took some cards of the Company to pay said Coustilhas, but the issuance of such cards was stopped on order from France.

Cantillon, on the other hand, furnished commodities amounting to 118 livres and Darby (since Cantillon's departure for France) furnished him commodities in excess of fifty livres, of which Coustilhas makes no mention.

Besides this Cantillon loaned him 11 pots of bear grease when the article was scarce and had to replace same with grease at 12 livres the pot.

He therefore prays that Coustilhas be ordered to furnish oil at market price prevailing at time Darby tried to collect for same, and that Coustilhas be forced to accept like commodities in liquidation of Cantillon's debt to him.

(Signed) Darby

(cont'd)

25/417 cont'd.

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 482

Note: Decision in above case is in-  
corporated in document 25/418  
of Nov. 10, 1725

#25-418

YEAR 1725

NOVEMBER 10

DECISIONS IN SUNDRY SUITS.

Coustillas vs Darby.  
Bratan vs LeComte and Brosse.  
Binard vs Provence.  
Berard vs Lassus.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4, October, 1919, Page 482.

YEAR 1725

NOVEMBER 14

Petition in boundary dispute by Sieur Jousset, who asks the Council to cite Chaperon and if necessary, let the boundary line be officially adjusted at the expenses of whom it may concern.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4, October, 1919, Page 482.

#25-420

YEAR 1725

NOVEMBER 16

Report on official bookkeeping by Duval, who described the status of account books kept by the officers of the Company at Mobile, Isle Dauphine, Old Biloxi and New Orleans.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4, October, 1919, Page 482.

YEAR 1725

NOVEMBER 24

Petition of recovery by Francois Vidrequain, who moves to collect 367 livres due him from Mr. Dumanoir on his note of past August 2nd.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4, October, 1919, Page 482.

YEAR 1725

NOVEMBER 26

DECISIONS IN SUNDRY SUITS.

De La Loire vs Chaperon.

Plouin vs La Violette.

Renée Durand vs Sion.

St. Martin vs Chamande.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4, October, 1919, Page 482.

YEAR 1725

DECEMBER 4

SR. de La RENAUDAIS,  
EMPLOYE OF THE AUDIT OFFICE  
OF THE OLD ADMINISTRATION  
vs.  
SR. DALCOUR.

Petition for judgment  
decreasing validity of receipt.

Petitioner alleges that during eight months of the year 1723 he was employed as a cashier in the Audit Office; that after the departure of Sr. Fleuriau he was removed from said position and verbally ordered by the Council to deliver his cash balance to Sr. Morisset, Clerk under Sr. Dalcour, then Treasurer General; that petitioner did deliver the cash which he had on hand amounting to 900 livres.

Petitioner further alleges that at that time three or four certain wealthy citizens were indebted to the Treasury; that Sr. Morisset, prevailing upon petitioner to desist from demanding payment of said citizens, assumed responsibility for their total debt and gave to petitioner a receipt therefor, amounting to 3536 livres.

Petitioner further alleges that he has repeatedly petitioned the Court for citation of five or six certain other citizens, who likewise are indebted to the Treasury; that in default of said payments petitioner is unable to balance his cash.

Petitioner further alleges that Sr. Dalcour refuses to recognize the validity of the aforesaid receipt given by Sr. Morisset, for lack of

(cont'd)

formalities; that such refusal is made solely from personal motives.

Petitioner prays that in order to enable him to render his account, the receipt given him by Sr. Morisset be declared valid, or in the alternative, that petitioner may have recourse against the parties owing the debts covered thereby.

(Signed) De La Renaudais

Dec. 29,  
Order to serve notice on defendant.

(Signed) Bruslé

Return of Clerk showing service on Sr. Dalcour.

(Signed) Vincent

Listed in Louisiana Historical Quarterly  
(without reference number), Vol. 2, No. 4,  
October 1919, Page 483.

#25-425

YEAR 1725

DECEMBER 10

SUBJECT

Petition of recovery by Hospital Surgeon  
Charles Joly to collect a bill from  
Madame, widow Drillau.

Synopsis in Louisiana Historical  
Quarterly, Vol. 2, #4, October 1919,  
Page 483.

*filed under*  
1726010301

25/426

YEAR 1725

DECEMBER 11

This document  
will be found in

FILE #25/236

SUCCESSION OF  
SR. JACQUES PAILHOX DE BARBEZANT,  
FORMER MAJOR GENERAL OF THE  
PROVINCE OF LOUISIANA.

June 11, 1725.

YEAR 1725DECEMBER 11

SUCCESSION OF  
 SR. JACQUES PAILHOUX DE BARBEZANT,  
 FORMER MAJOR GENERAL OF THE  
 PROVINCE OF LOUISIANA.

Petition of  
 Charles Francois Pichot,  
 Agent and Attorney in fact of  
 Paul Pailhoux.

Sr. Pichot alleges that he is hereunto authorized by power of attorney passed before a notary in the Chatelet of Paris, on the 11th day of June, 1725\*; that constituent's brother, the former Major-General of the Province of Louisiana, having died and having left property in said Province, it is the desire of Constituent to ascertain its value and kind.

Wherefore petitioner prays for an order to take inventory of the property and effects of said Succession, particularly of those to be found on the plantation leased by Decedent to Sr. Jean Hugot, by act passe before Sr. Rossard, Notary, on May 22, 1724.

(Signed) Pichot

Order to take inventory.

(Signed) Brusle.

\*The power of attorney dated June 11, 1725, in our possession, is executed in blank. See Document 25/236.

In Louisiana Historical Quarterly, Vol. 2, No. 4,  
 Page 483, October, 1919.

25/427

YEAR 1725

DECEMBER 15

This Document will be found in

File 25/401

Berard vs. Lassus

Oct. 24, 1725

YEAR 1725DECEMBER 15

## BERARD vs. LASSUS

## Judgment

Council makes decision regarding some furniture, as to whether included or not, with the house that was sold to Lassus. Council decrees that Berard did not mean to convey furniture with house, and is accordingly discharged herein, further decreeing that the remainder of the said contract shall be executed.

By the Council  
(Signed) Rossard, Clerk

Sheriff's return on service of copy of above judgment on Lassus.

(Signed) Vincent

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, Page 483

#25-428

YEAR 1725

DECEMBER 18

SUBJECT

Sale of real estate by Charles Petit  
de Livilliers to Charles de Roger,  
who give mortgage security.

Synopsis in Louisiana Historical  
Quarterly, Vol. 2, #4, October, 1919,  
Page 484.

YEAR 1725

DECEMBER 21

This instrument will be found in

File 25/406

November 1, 1725

Church and State Inspections and Fines

YEAR 1725DECEMBER 21

## CHURCH AND STATE INSPECTIONS AND FINES

## Proces Verbal of Visits

Attorney General Fleuriau reports on his round of inspection during High Mass on the feast of St. Thomas, ~ he found a breakfast in preparation at Coupert's, for some soldiers about to start for the Balise, and ordered them out.

No other infractions of the law were noted on this occasion.

(Signed) Fleuriau

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, page 484

29/430

YEAR 1725

DECEMBER 22

This instrument will be found in

File 25/406

Nov. 1, 1725

Church and State Inspections and Fines

YEAR 1725

DECEMBER 22

CHURCH AND STATE INSPECTIONS AND FINES

Fines Recommended

Attorney General Fleuriau, following his round of inspection on the feast of St. Thomas, recommends that Coupart (after hearing his answer) be fined 50 livres and warned not to relapse, under penalty of three months' imprisonment.

(Signed) Fleuriau

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
Vol. 2, No. 4, October 1919, page 484

#25-431

YEAR 1725

DECEMBER 24

SUBJECT

Petition of recovery made by Claude Heux to collect a residue account of 300 livres from Mr. Dumanoir for work done for him two years ago.

Synopsis in Louisiana Historical Quarterly, Page 484, Vol. 2, No. 4, October, 1919.

NO DATE

(In blue pencil:

Dec. 4, \_\_\_25).

Unsigned memorandum  
of amounts remitted to  
Mr. Morisset by \* \_\_\_\_\_

represented as follows:

	Livres
Cash in copper money	2400
Draft of Sr. Thiery, Officer, signed by members of the Council, Drawn on Sr. Dalcour	64
Note of Sr. Bourbeaux	53
"  "  "  Larche	312
"  "  "  de Clairfontaine	706
	3535

- \* - From other documents bearing on this subject, it is presumed that the name De La Renaudais should appear here.

Listed in Louisiana Historical Quarterly,  
(without reference number), Vol. 2, No. 4,  
October 1919, Page 483.